

Distr.
GENERAL

S/26743
14 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В ТАДЖИКИСТАНЕ

ВВЕДЕНИЕ

1. В моем докладе от 16 августа 1993 года (S/26311) о положении в Таджикистане я информировал членов Совета Безопасности о деятельности моего Специального посланника в Таджикистане г-на Исмата Киттани в течение первых трех месяцев действия его мандата. Я предложил также продлить еще на три месяца мандаты моего Специального посланника и небольшой группы должностных лиц Организации Объединенных Наций, находящихся в настоящее время в Таджикистане.
2. Председатель Совета Безопасности в своем заявлении от имени членов Совета на его 3266-м заседании, состоявшемся 23 августа 1993 года (S/26341), приветствовал мои предложения о продлении срока действия мандата моего Специального посланника до 31 октября 1993 года и продлении пребывания должностных лиц Организации Объединенных Наций, находящихся в настоящее время в Таджикистане, на трехмесячный срок.
3. В моем письме от 10 сентября 1993 года (S/26744) я информировал далее членов Совета Безопасности о консультациях, которые мой Специальный посланник в Таджикистане провел в Афганистане, Таджикистане, Исламской Республике Иран и Пакистане 17-26 августа 1993 года. По проведении бесед с представителями правительства Таджикистана и лидерами таджикской оппозиции, находящимися в Афганистане, а также с представителями правительств стран региона и других стран мой Специальный посланник доложил мне, что, по всей видимости, формируется консенсус относительно необходимости политического урегулирования конфликта в Таджикистане.
4. В ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи я имел возможность обсудить проблему Таджикистана с главами государств и министрами иностранных дел, в том числе, в частности с председателем Рахмоновым из Таджикистана и президентом Узбекистана Каримовым. Я также обменялся письмами по этому вопросу с президентом Афганистана Раббани. Я подчеркивал в разговоре со всеми моими собеседниками необходимость диалога, без выдвижения предварительных условий, между всеми таджикскими сторонами в конфликте. Кроме того, мой Специальный посланник обсудил со многими руководителями стран - членов Содружества Независимых Государств, а также с представителями других стран вопрос о наиболее эффективных средствах налаживания всестороннего национального диалога.

93-63381.R 151193 151193

/...

5. Я считаю позитивным шагом то, что правительство Таджикистана готово, в частности, к ведению диалога со всеми общественными силами в стране в целях достижения национального примирения, гражданской гармонии и стабильности. Меня также обнадеживают признаки того, что подход таджикской оппозиции становится более гибким. Я верю, что необходимы

дальнейшие совместные усилия для преодоления остающихся трудностей в налаживании процесса переговоров. В этом отношении я признателен за заверения, полученные от заинтересованных правительств, в их неизменной поддержке моих усилий и усилий моего Специального посланника.

6. В рассматриваемый период небольшая группа должностных лиц Организации Объединенных Наций, находящихся в Таджикистане, продолжала играть полезную роль, предоставляя мне своевременную информацию о конфликте, координируя международную гуманитарную помощь Таджикистану и наблюдая за положением в области прав человека в этой стране.

ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ

7. Нынешняя ситуация в Таджикистане, особенно на таджикско-афганской границе, вызывает серьезную озабоченность. Последние сообщения, поступающие от должностных лиц Организации Объединенных Наций, находящихся в Таджикистане, и из других источников свидетельствуют, что продолжается эскалация боевых действий. Ежедневно происходят нарушения границы группами вооруженной оппозиции, совершающими вылазки с территории Афганистана, и бои между ними и силами правительства и СНГ. Кроме того, усиливается вооруженная конфронтация внутри страны, в частности в Хатлонской и Горно-Бадахшанской областях. Сохраняется угроза распространения нестабильности на соседние страны.

8. Председатель Рахмонов сообщил мне в своем письме от 25 октября 1993 года, что ситуация вдоль границы его страны с Афганистаном вновь ухудшилась. В этой связи он просил, чтобы я продолжал мои усилия, направленные на нормализацию ситуации. Он также просил продлить мандат посла Киттани.

9. Гуманитарная ситуация в Таджикистане продолжает вызывать глубокую обеспокоенность. Вследствие нестабильности и боев хозяйственная деятельность во многих районах Хатлонской, Горно-Бадахшанской и Гармской областей приостановилась. В результате острого дефицита топлива парализована транспортная система, закрыты многие промышленные предприятия и не убран урожай во многих частях страны. Население страдает от нехватки продовольствия, медицинского обслуживания и жилья. Беженцы и перемещенные внутри страны лица, возвращающиеся домой, являются наиболее уязвимой группой. Гуманитарной помощи, которую предоставляет международное сообщество, недостаточно. С наступлением зимы гуманитарная ситуация может еще более ухудшиться.

10. Ко мне продолжают поступать тревожные сообщения о нарушении прав человека в Таджикистане. Для достижения прогресса в деле национального примирения необходимо обеспечить соблюдение международных норм в области прав человека.

11. Министры иностранных дел Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации, Таджикистана и Узбекистана сообщили мне в своем письме от 30 сентября 1993 года (S/26610) о решении их правительств сформировать коалиционные миротворческие силы на территории Таджикистана с целью стабилизации положения в этой стране. Я надеюсь, что осуществление этого решения поможет внести вклад в скорейшее достижение соглашения о политическом диалоге, прекращении военных действий и национальном примирении.

12. Некоторые страны региона, особенно Исламская Республика Иран, также заявили недавно о своей заинтересованности играть более активную роль в усилиях по восстановлению мира в Таджикистане.

13. Со времени представления моего последнего доклада Совету в таджикско-афганских двусторонних отношениях произошли обнадеживающие сдвиги, о чем свидетельствует прежде всего визит в Кабул председателя Рахмонова, который завершился 30 августа 1993 года. Непрерывные прямые контакты на высоком уровне между двумя соседними странами могут содействовать уменьшению напряженности вдоль их границ.

ЗАМЕЧАНИЯ

14. Нынешние события в Таджикистане и соседнем регионе вселяют как надежду на политическое урегулирование конфликта, так и вызывают серьезную обеспокоенность в связи с риском дальнейшего ухудшения положения. Необходимо предпринять согласованные усилия для преодоления остающихся трудностей и убедить правительство Таджикистана и все основные оппозиционные группы в необходимости безотлагательно начать серьезный процесс переговоров. Я буду готов положительно откликнуться на любую разумную просьбу сторон и рекомендовать Совету Безопасности создать соответствующий международный механизм контроля в целях оказания содействия в осуществлении возможных будущих соглашений, которые будут заключены между ними.

15. С учетом этих обстоятельств я постановил продлить мандат моего специального посланника посла Киттани еще на пять месяцев, т.е. до 31 марта 1994 года.

16. Правительство Таджикистана просило меня создать объединенное отделение Организации Объединенных Наций в Душанбе для оказания консультативной помощи и содействия в развитии экономической и социальной инфраструктуры страны, а также координации гуманитарных усилий международного сообщества. Правительство также просило Организацию Объединенных Наций оказать консультативную помощь в области прав человека и демократических институтов. Объединенное отделение могло бы также оказывать основную и иную поддержку Специальному посланнику. В ожидании решения Генеральной Ассамблеи по вопросу о временных отделениях было начато предварительное и неофициальное обсуждение с правительством возможного соглашения между Организацией Объединенных Наций и Таджикистаном о создании объединенного отделения. Пока же я предлагаю, чтобы небольшая группа должностных лиц Организации Объединенных Наций в составе пяти международных и семи местных сотрудников, находящихся в настоящее время в Таджикистане, продолжала выполнять свои функции до создания объединенного отделения.
